



Вполне достойная игра

Спектакль длинён, в нём сцен и актов много.
Не слишком важные актёрские сраженья.
И лишь о солнце главная тревога.
Всё сладится - не подвело бы освещение.



It Bids Pretty Fair

The play seems out for an almost infinite run.
Don't mind a little thing like the actors fighting.
The only I worry about is the sun.
We'll be all right if nothing goes wrong with the lighting.
1947 "Steeple Bush".

Аннотация.

На первом плане в этом стихотворении всё предельно ясно: театр, пьеса, артисты, сценическое освещение. Но не так всё просто. За первым планом скрывается второй. После предварительного прочтения возникают соображения, что за фигурами актёров скрывается всё человечество, а в образе солнца представляется могучая контролирующая не постигаемая разумом сила, от которой - в основном - всё зависит в окончательном итоге. Высказываются также мнения, что в этом стихотворении Р.Фрост отразил свои послевоенные раздумья.

